Выходитъ въ каждую середу.
Адресъ Редакціи и Администраціи: „ЛЕМКО“ Горлицы.

ЛЕМКО

Подписная цѣна на газету „ЛЕМКО“ на цѣлый годъ:
Въ Австр.-Венгріи 4 К.
Въ Россію 2 руб.
Въ Америку 2 дол.
Поодинокій Н-ръ 10 г.
Обявленія по договору.

НАРОДНЫЙ ЕЖЕНЕДѢЛЬНИКЪ НА ЛЕМКОВСКОМЪ ГОВОРѢ.

Н-ръ 38. Горлицы, середа (22. окт.) 9. октября 1913 года. Годъ III.

C. k. Sąd obwodowy w Jaśle jako prasowy na wniosek c. k. Prokuratoryi Państwa orzeka po myśli §. 486. i 493. Ust. ze względów publicznych, że:

1) Treść zamieszczonego w Nr. 35, peryodycznego czasopisma drukowego: „Łemko“ z daty Gorlice, dnia 1. października (18 września starego stylu) 1913 artykuł z napisem: „Organy i bębny“ zawiera w ustępie od słów: „odżeż żeby koneczno.. aż do końca“ przedmiotową istotę występku z § 303 u. k.

2) zarządzona konfiskata powyższego czasopisma zostaje zatwierdzona, a cały zabrany nakład wewnętrznego arkusza tegoż czasopisma, w którym zamieszczono wyżej wymieniony artykuł ma być zniszczony.

3) zakazuje się rozszerzania inkryminowanego artykułu, względnie wymienionego ustępu powyższego artykułu — a zakaz ten ma być w formie ustawą przepisanej po myśli § 20 ust. prasowej ogłoszony w najbliższym numerze inkryminowanego czasopisma.

C. k. Sąd obwodowy O. V.

Jasło, dnia 6. października 1913.

(Пôдписъ невыразный.

Болякы Лемковщины.

На Лемковщинѣ нѣтъ села, въ котромъ не было бы мазепинця учителя. Не сутъ они до насъ посланы въ цѣли правдиво учити и просвѣщати насъ Лемковъ, лемъ на то они сутъ до насъ посланы, штобы вщепити въ наши дѣти страшну заразу: здраду и ненависть ко святой Руси, ко святой вѣрѣ православной, ко свойому церковному обряду. Тоты отступникы, запроданцѣ, маютъ за задачу впоити въ дѣти наши, же мы не русснакы, же мы не съ руского роду, же наша родина и мати не Русь, а Украйна проклята; маютъ за задачу вгварити въ нашы русски дѣти — же мы сыны здрадника и ренегата Мазепы мазепихы-украйны, же наши братя въ Россіи то не сутъ нашима братями, же наша велика и славна Русь-Россія не естъ наша кровъ.

Памятайме братья Лемкы, же тыхъ учителѣвъ мазепинцѣвъ, котры таку страшну заразу ширятъ по нашихъ русскыхъ селахъ, мы утримуеме своима пѣнязьми, котры складаме на не при податку, мы утримуеме ихъ на своимъ хлѣбѣ. Непозвольме имъ ширити тои заразы, бо мы маме на то право, не позвольме имъ учити нашихъ дѣтей, розбивати и рабовати нашу русску совѣсть и вѣру. Невѣрте имъ якъ Юдѣ, бо они сутъ злодѣйомъ нашой русской идеи — нашой русской вѣры и нашой народности. Они, якъ разбойникъ-злодѣй въ бѣлый день нападаютъ на насъ и силою тамъ де имъ ся дастъ, забераютъ намъ нашихъ дѣтей русскыхъ. — А такими злодѣями сутъ люде также и въ реверендахъ. Въ Новомъ Санчѣ естъ такій бандита-злодѣй въ реверендѣ, котрый въ подлый способъ краде намъ русскы дѣти и насиліемъ перетягатъ ихъ въ мазепинство. Тоты розбойникы-мазепинцѣ уже такъ розпаношилися на нашой русской землѣ и уже такъ выпаслися на панскихъ охлапахъ — же што разъ голоснѣйше и яснѣйше придумуютъ способы на наше снищенье. Еденъ мазепинецъ студентъ „фильозофіи“ написалъ книжку, въ котрой пише такъ:

„Яким способом маемо виповнити нашу задачу“ — то значитъ **знищити Русь?** и отповѣдатъ такъ:

„Систематичнымъ и политичнымъ выхованьемъ народа въ дусѣ програмы розъединенія. Брошурами, газетами, промовами, муситъ розвинутися въ краю широка — противърусская агитація“.

Вотъ братя Лемкы, читайте — што хотятъ мазепинскы учителе и ксьендзы. Имъ забаглося нашой русской кырви, якъ грѣшному бачови при смерти, бо безъ кырви чорного птаха, або звѣря, онъ не сконалъбы, имъ забаглося нашой смерти — бо наше русске житье кладе во гробъ цѣлу ихъ Украйну-мазепію и про насъ русснаковъ они жити а навѣтъ дихати не могутъ. Прото стережмеся тыхъ боляковъ мазепинцѣвъ, бо то сутъ запроданцѣ русского народа, бо то сутъ янычаре, ренегаты, выхованы при панскôмъ ляцкôмъ корытѣ — на нѣмецкихъ и польскихъ помыяхъ и при ихъ помочи — при помочи прусскыхъ марокъ они розбиваютъ нашу Русь, нашъ найдорожшій скарбъ — святу вѣру.

Въ виду того, мы русскій народъ Прикарпатья — мусиме не на жартъ взятися до большой працѣ и отпорной политикы. Мусиме разъ на всегда запамятати собѣ, же кто: сознательно або несознательно естъ украйнецъ-мазепинецъ тотъ стоитъ въ рядахъ смертельныхъ враговъ нашихъ. Чи то хлопъ чи панъ, чи учитель чи ксьондзъ, если онп зачислятъся до мазепинцѣвъ, то уже въ ніякій способъ не може быти нашимъ пріятельомъ, лемъ ворогомъ и ворогомъ и то смертельнымъ ворогомъ.

Вотъ на доказъ приведу „гасло“ мазепинцѣвъ: **„Колиб ми не кинули усї наші сили — які-б малї вони не були — на сторону противників Руси, то був би злочин перед нашою нацією і її будуччиною“.** Вотъ братья — „злочиномъ“ називаютъ тото якъ бы котрый мазепинецъ не посмѣлъ приложити ножа русскому мужику до горла. И то, видите добры люде, маютъ просвѣщати русскій народъ такы запроданцѣ-мазепинцѣ, мае русскій народъ слухати таку орду опришковъ, котра го хоче обрабовати съ души и тѣла и убити въ бѣлый день.

Русскій народе! Чи ты позволишъ гуляти безкарно такимъ піявкамъ твоей крови? Чи ты не видишъ якъ тота дичь мазепинска сбыткуеся во школѣ надъ твоими дѣтками? Чи ты не видишъ якъ дѣти плачучи, съ пообдераними ухами вертаютъ со школы домôвъ? Чи ты не видишъ якъ мазепинцѣ фабрикуютъ съ твоихъ дѣтей — съ твоей лемъ едной надѣи и потѣхи, для котрой ты жіешъ и трудишся, досмертну калѣку?

Уже слѣпы видятъ — и глухы слишатъ, што то ся не робитъ на нашой родинѣ, нашой святой Руси. Братья Лемкы, не позвольме поштурковати нашихъ дѣтей, нашу кровъ, не позвольме заражатися нашимъ дѣтямъ отъ паршивыхъ мазепôвъ, бо то нашъ отеческій обовязокъ — бо то наша кровъ въ жилахъ, яка она бы тамъ не была зимна для нашихъ дѣтей, для нашихъ братѣвъ и сестръ не смѣе позволити на то.

Ясно якъ на долони, же мазепы хотятъ по нашихъ трупахъ дойти до власти и славы и на Руси сбудувати Польщу и Украину. Недопустѣмъ до того нечестія, сницимъ тото гнѣздо шершенѣвъ — бо оно грозитъ нашому житю.

Всѣлякы выбрикы чинены мазепинскими учителями въ школѣ на нашихъ дѣтяхъ, треба доносити нашой политичной „Русской Радѣ" во Львовѣ — а кромѣ того до Рады школьной окружной и жадати украня. Съ своей стороны наша „Русская Рада" сбере потребный матеріялъ и предложитъ письмо въ Думѣ державной во Вѣдни черезъ нашого посла Маркова.

Вотъ наша штоденна задача — цѣль котрои естъ снищити мазепинство въ самôмъ зародку, посбытися того боляка-гнояка съ нашого еще съ панскыхъ часôвъ не загоеного тѣла и змусити мазепôвъ до респектованя предъ русскымъ народомъ, змусити отступникôвъ и здрадникôвъ выречися мазепинства, выречися всього того, штобы могло шкодити русскому народу.

Якъ война, то нехай буде на цѣлой линіи война! А. Х.

Еденъ милліярдъ на армію!

Таку лемъ сумму ухвалили нашы господинове министры на недавнемъ засѣданію на новы войсковы выдатки. — Лемъ еденъ милліярдъ!

Теразъ съ томъ ухваломъ пôйдутъ до делегацій и до парлямемту и попросятъ гардѣ заступниковъ народа, послôвъ, жебы они тото затвердили и южъ естъ еденъ милліярдъ.

Бо треба знати, же въ насъ каждый министеръ военный — а змѣняютъ ся они достъ часто — вынаходитъ новы потребы войсковы, якы его попередникъ зенедбавъ и жадатъ сейчасъ гроший для ихъ поправленія або дополненія.

Еденъ милліярдъ! Яке то смѣшне слово и то нее ничъ въ тôмъ фантастычного, лемъ цѣлкомъ реальне. Якы они наивны тоты господинове министры! — Зôшли ся, погварили межи собомъ о всѣлякыхъ политычныхъ рѣчахъ, а въ кôнцѣ ухвалили еденъ милліярдъ нового податку на войско. Жебы такъ тоты господинове министры подумали надъ тôмъ, откаль бы взяти тотъ лемъ еденъ свѣжій милліярдъ, та може бы зетримали ся съ подôбными ухвалами.

Рôкъ 1913 то рôкъ нещастя, голоду, бѣда въ краю, нее што ѣсти, ани за што купити, ани навѣтъ нее где въ насъ заробити грошей, а ту въ самъ разъ лемъ еденъ милліярдъ просятъ отъ насъ господинове министры въ тôмъ роцѣ.

Та спытайте ся ихъ, на што тотъ милліярдъ? Отповѣдятъ, на войско и на шифы...

Другій разъ спытайте ся ихъ, кто имъ такъ каже ухваляти такы величезны податкы? Отповѣдятъ: Пруссы.

Такъ, наша монархія естъ связана стислымъ союзомъ съ Германіомъ и съ того то союза выплываютъ новы податкы войсковы, задля того то Австрія побôльшае свое войско, будуе новы военны кораблѣ, бо Австрія хце што до силы военной стояти на рôвнѣ съ Германіомъ. Мы лемъ ся призрійме до статыстыкы, порôвнайме лемъ число мешканцѣвъ обохъ тыхъ державъ, призрійме ся на финансы ихъ, а будеме видѣти, якы велькы жертвы Австрія приноситъ на олтаръ германского союза.

Германія мае бôльше мешканцѣвъ якъ 70 милліоновъ, Австрія засъ не дуже веце отъ 50 милліоновъ. Германія мае понадъ 11 милліярдôвъ готового гроша въ своихъ кассахъ, а Австрія знаме кôлько ма: лемъ долгы, долгы, тай долгы! А до того додайме такъ бѣдный рôкъ якъ тотъ, што пережываме и откаль ту намъ приходитъ рôвнати ся съ Германіомъ? откаль ту взяти тотъ новый милліярдъ? Хыбаль пожычити. Але где? — Франція, рынокъ грошевый Европы, для Австріи замкнена, то само дасть ся повѣсти и о Англіи. —

В. Дж. Биркбекъ. 1)

Религійное преслѣдованіе въ Галичинѣ.

(Переводъ съ англійского С. Троицкого).

Въ червцѣ мѣсяцѣ с. р. въ Петербурзѣ выйшла въ свѣтъ брошюра В. Дж. Биркбека п. з. „Религіозное преслѣдованіе въ Галиціи" въ русскôмъ переводѣ проф. С. Троицкого. Въ ней приведены письмо В. Дж. Биркбека въ редакцію „Times" и описаніе путешествія по Галичинѣ — впечатлѣнія отъ поѣздки въ центры галицкого православія, розговоры съ православными крестьянами и т. п. Въ „приложеніи" приведены: письмо гр. В. А. Бобринского въ редакцію „Times" — письма оппонентôвъ гр. Б. Степанковского, кн. Павла Сапѣги, Гольдштейна и отвѣтъ В. Дж. Биркбека на письмо Гольдштейна.

Содержаніе брошюры подамо полностью въ кôлькохъ фельстонахъ „Лемка". — Ред.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Початково содержаніе той статьи мало форму письма въ „Times". Но при дальшôмъ ходѣ роботы — она приняла бôльшіи розмѣры, чѣмъ тѣ, въ котрыхъ могла бы помѣстити ею якая-будь газета, въ особенности въ настоящее время.

Длятого я рѣшивъ написати короткое письмо въ „Times" — содержащое лишь головныи положенія, а довшое письмо съ гдѣякими додатками издати въ видѣ брошюры. Выражаю благородную признательнôсть редактору „Times" за доставленіе менѣ возможности звернути увагу тѣхъ его читателей, котрыи заинтересуются тимъ бôльше подрôбнымъ сообщеніемъ, а также и за его любезное позволенье перепечатати полностью полемику, котрая появилась въ апрѣлѣ и маѣ на его столбцяхъ. Она буде помѣщена въ приложеніи въ кôнцѣ той брошюры. — „В. Дж. Б."

Ноябрь 1912.

Письмо въ „Times".

Религійное преслѣдованіе въ Галичинѣ.

Редактору „The Times" 3 декабря 1912 р.

М. Г.! Я надѣюсь, що въ памяти вашихъ читателей, интересующихся вопросомъ ближняго Востока, еще не изгладилась статья, помѣщенная 10 апрѣля графомъ Владиміромъ Бобринскимъ въ вашой газетѣ о религійныхъ гоненіяхъ на малорусскихъ галицкихъ крестьянъ въ Галичинѣ. 20 апрѣля и 27 мая вы помѣстили опроверженіе на ню М. В. Степанковского и князя Павла Сапѣги. — Всѣ вишеупомянутыи особы просили о поѣздцѣ безпристрастныхъ англичанъ въ Галичину, щобы на мѣстцѣ оцѣнити положеніе дѣла.

Яко англичанинъ, много лѣтъ глубоко интересующійся религійной справою восточной Европы — я предпринявъ ту поѣздку и недавно повернувъ изъ Галичины. —

Я понимаю, що въ той часъ, коли столбцы вашой газеты переповнены преніями въ парламентѣ и извѣстіями о войнѣ, я не могу просити васъ, щобы вы помѣстили повное изложеніе моихъ спостережень, но я надѣюсь, що позволите менѣ рѣшительно подтвердити слѣдующіи заявленія графа Бобринского, запеpечуванныи его противниками:

1) Въ Галичинѣ существуютъ 3½ милліоны русскихъ, говорящихъ по русски (russian). Три мѣстныи говоры, съ котрыми пришлось менѣ встрѣтитися, не отличаются одинъ отъ другого бôльше, чѣмъ іоркширское („Yorkshire") нарѣчіе отъ нарѣчія норфолькского („Norfolk"), и ни одинъ изъ нихъ не отличаеся отъ литературного русского бôльше, чѣмъ тѣ отъ такого же англійского. (Я розговорювавъ не меньше чѣмъ съ 300 крестьянами або мѣщанами бѣдныхъ классôвъ, при чôмъ мушу замѣтити, що русскій языкъ — единственный изъ славянскихъ,

Американскы жыды южъ не пожычать, бо маютъ где инде лѣпшы интереса.

Въ такымъ труднымъ положеню не выходитъ инше зробити австрійскымъ дипломатамъ якъ отвернути ся отъ Германіи а глядати зближенія съ Франціомъ, Англіомъ а потомъ и съ Россіомъ. Треба бы австрійскымъ политыкамъ змѣнити политыку и у себе, дома, жебы Мадяре не поневѣрали ся на Славянахъ, жебы за православну вѣру не замикано до — арешту, а въ той часъ милліярда не буде треба.

Збудте ся спіохи.

Писмо зо Львова.

Во Львовѣ теперъ бавлятъ ся панове. Того року, якъ люде въ декотрыхъ мѣстцяхъ пухнутъ зъ голоду, якъ худоба падатъ хлопу въ стайни, во Львовѣ забавляютъ ся польски панове съ мазепинцами-льокаями. — Они нѣбы радятъ надъ хлопскомъ бѣдомъ, списуютъ купу папѣра вымышляютъ розмаиты проекта, нѣбы на то, жебы хлопови помочи, але отъ тыхъ проектôвъ и тыхъ радъ напевно хлопови скора зъ хырбета зойде — якъ самъ о собѣ не буде мышлѣвъ.

Такъ оно все бывало, што николи никто за никого не робитъ, лемъ каждый самъ за себе. Якъ сой постелишъ, такъ ся выспишъ — повѣдаютъ люде и святу правду повѣдаютъ — а кто не вѣрытъ, най ся на насъ приздритъ. Недавно были выборы до сойму, и чтожъ мы робили? Ничъ, спализме барзъ добрѣ и смачнѣ. А наши вороги робили собранія, вѣча, писали протесты, высылали депутаціи, грозили, а якъ было треба то и выбили. И гнесъ они ся бавлятъ, по сальонахъ бесѣдуютъ сой по пански, а мы дальше спиме, бо ищи зме ся добре не выспали. А уже остатній часъ збудити ся, протерти очи и приздрѣти ся наоколо себе, што ся на Божимъ свѣтѣ робитъ.

Выборы до сойму того року для насъ вышли барзъ кепско. Маме вшиткого едного посла дра Д. Маркова. — Правда, же при выборахъ діяли ся розмаиты „чуда“, але и тото правда, же мы сами ничъ а ничъ выборами ся не интересували. А тоты выборы были для насъ барзъ важны, бо выбраны послы маютъ змѣнити теперѣшны выборы и ухвалити новы. Новы выборы будутъ и для насъ Лемкôвъ мати велике значеня, бо и мы будеме могли выбрати свого русского посла.

Перше ищи якъ о значеню новыхъ выборôвъ до сойму, хочу побесѣдувати о тôмъ — што и надъ чимъ радятъ въ соймѣ.

Соймъ естъ то собраніе представителôвъ зъ цѣлого краю, котры маютъ радити и ухвалювати права о школахъ, о громадахъ, якы тамъ маютъ быти порядки, о шупасахъ, о шпиталяхъ, о радахъ повѣтовыхъ и дорогахъ краевыхъ, о регуляціи рѣкъ, о полюваню и т. п.

Якъ каждый видитъ, вшиткы тоты права дотычатъ хлопа и нашъ русскій хлопъ пôдъ каждымъ взглядомъ въ тыхъ правахъ покривдженый.

Дороги въ нашихъ селахъ найподлѣйши; школъ або естъ барзъ мало, або якъ сутъ, та стари, а учителѣ гайдамакимазепинцѣ; рѣкы не зрегульованы што року робятъ велики шкоды хлопомъ — забераютъ грунтъ, дорогу, нищатъ луки и т. д.

Жебы тому вшиткому хоцъ дакусъ зарадити, треба старати ся радити, а не спати и ждати, жебы за насъ дакто другій зробивъ. — Теперъ маютъ змѣнити спосôбъ выборôвъ до сойму и побôльшити число пословъ.

И такъ — до того часу вшиткихъ пословъ въ галицкôмъ соймѣ было 161, зъ того было т. зв. „вирылистôвъ“ 12, то естъ такихъ пословъ, котрыхъ никто не выбератъ, лемъ за то, же сутъ великыма урядниками, сутъ уже и послами. До такыкъ належатъ три гр.-кат. бискупы — медже ними и бискупъ Костіо зъ Перемышля. Решту, то естъ 149 пословъ выбераютъ люде, але треба ся приздрѣти якъ и кто ихъ выбератъ?

Выборы дѣлятъ ся на 4 куріи. Въ першій куріи, котра выбератъ 44 пословъ голосуютъ сами дѣдичи — котрыхъ въ цѣлій Галичинѣ естъ 2.440, отже 55 дѣдичôвъ выбератъ едного посла.

Въ другій куріи т. зв. торговельно-промисловій 225 выборцôвъ выбератъ 3 пословъ, значитъ, же 72 выборцôвъ выбератъ едного посла, Тоты три послы маютъ быти представителями гандлю и промыслу.

Въ третій куріи т. з. мѣской, въ котрій голосуютъ вшитки мѣщане, выбераютъ 28 пословъ. Вшиткихъ, котры въ тôй куріи голосуютъ естъ 123.480, значитъ, же 4,410 выборцовъ выбератъ едного посла. Ту треба зазначити, же не вшиткы мѣста належатъ до мѣской куріи. Наприкладъ Змигородъ, Дукля, Рымановъ належатъ ажъ до четвертой куріи. — Въ третій, т. зв. мѣской куріи голосуютъ ищи вшиткы мѣщане сами.

Инакше мае ся справа въ четвертій куріи, до котрой належатъ сами хлопи. Тота четверта, такъ звана хлопска курія выбератъ 74 пословъ. Вшиткыхъ хлопôвъ котры въ тій куріи выбераютъ естъ — 1,370.800, значитъ, же на едного хлопского посла голосуе ажъ 18.200 выборцôвъ. Тоты выборцѣ не сами голосуютъ, а выбераютъ на такъ званыхъ правыборахъ своихъ заступникôвъ, котры допервы идутъ до повѣтоволо мѣста и тамъ голосуютъ.

Каждый видитъ, же таки выборы сутъ несправедливы, бо коли кôлькохъ панôвъ выбератъ сой посла — то треба

котрымъ я владѣю и могу засвидѣтельствовати — що они прекрасно понимали все то, що я говоривъ, и съ другой стороны трудность въ пониманіи ихъ для мене не була бôльше той, котрую находитъ иностранецъ — хорошо изучившій англійскій языкъ, розговорюючи съ моими лѣсничими и садôвниками въ Норфолькѣ).

2) Пôдъ польскимъ давленіемъ „вводятся тамъ въ уніятскую церковь новыи обряды и обычаи, ненавистныи народу“. Уніятскій митрополитъ гр. Андрей Шептицкій стараеся всячески ихъ насаждати.

(Я чувъ восклицанія: „вовкъ, а не пастырь“, произносимыи по его адресу его же власными пасомыми — и навѣть многіи изъ цѣлкомъ преданныхъ Риму священникôвъ заявляли, що ôнъ розрушае свою же церковь).

Тысячи людей покидаютъ ею и переходятъ въ лоно православной Церкви.

3) „Уніятскіи священники, оставшіи ся вѣрными древному славянскому обряду, до котрого всей душой привязанъ простый народъ, подвергаются жестокимъ преслѣдованіямъ“, православныхъ же священникôвъ, навѣть уроженцевъ Галичины, всячески затравляютъ и замыкаютъ наконецъ въ тюрмы. — Православныхъ крестьянъ немилосердно караютъ за простое присутствіе на православнôмъ Богослуженію и „многимъ изъ нихъ, котрыи не въ состояніи сейчасъ уплатити кары, приходится продавати для уплаты кары свôй скотъ або навѣть теплую одежу“.

4) Австрійская конституція 1867 р., котрая признае совершенную свободу вѣроисповѣданій, „попрана ногами“. Галичинѣ дана автономія и постоянное бôльшинство Поляковъ въ Соймѣ совершенно пôдчинило собѣ мѣстную администрацію и полицію. Навѣть въ австрійскôмъ рейхсратѣ не можно найти помочи; на 120 депутатôвъ изъ Галичины приходится 70 Полякôвъ — котрыи держатъ рôвновагу межи партіями и отъ вліянія котрыхъ зависитъ устойчивôсть австрійскихъ министрôвъ.

(Англія повинна изучити результаты автономіи въ Галичинѣ — щобы у себе такой не завести).

5) Самоволя начальства уніятской церкы, а не пропаганда сосѣдного русского государства, являются причиной православного движенія. То доказуеся тѣмъ фактомъ, що 40.000 галицкихъ эмигрантôвъ въ Америцѣ присоединились къ православной Церквѣ — щобы спастись отъ латинизаціи.

Я мушу сказати относительно православныхъ крестьянъ въ Галичинѣ, съ котрыми я бесѣдувавъ, що они — добрый, лойальный народъ. — При своей ненависти до Полякôвъ-угнитателей, они всегда говорятъ о австрійскôмъ императорѣ, своемъ Цѣсарѣ, съ бôльшою преданностью.

Они не измѣнились съ 1848 р., коли они боронили его палату передъ вѣденскими повстанцями.

Посылаю Вамъ для освѣдомленія подрôлное изложеніе дѣла, котрое вскорѣ буде издано въ формѣ брошюры и котрое я съ удовольствіемъ пришлю каждому изъ вашихъ читателей, интересующихся тимъ тяжкимъ — и труднымъ вопросомъ.

Вашъ покорный слуга
В. Дж. Биркбекъ.

(Дальше буде.)



ажъ поверхъ вôсмнадцетъ тысячей хлопôвъ, жебы такого самого посла выбрати.

Люде уже отъ давна старали ся — жебы тото право выборче до Сойму змѣнити, бо прецѣ Господь Богъ вшиткыхъ людей сотворивъ еднакыми и рôвными, та и права для вшиткыхъ мають быти еднаковы, але панове, котрымъ ся барзъ добрѣ поводить, и котрыхъ въ сеймѣ естъ бôльшисть, не хотѣли въ жаденъ спосôбъ згодити ся — жебы тото право змѣнити и ажъ якъ видѣли, же буде зле, же покривджены люде готови сами взяти ся до нихъ и силомъ имъ тото право выдерти, зачали по кусцѣцька попущати.

Польски панове зачали ся торгувати и замѣстъ того, жебы справедливо зреформувати тото право, зачали съ каждомъ партіомъ осôбно бесѣдувати и торгувати ся. — Русски ренегаты, або такъ званы куцохвосты мазепинцѣ, котры для ока нѣбы хотѣли справедливой реформы выборчого права и въ сеймѣ грали на трубахъ, жебы не дати радити польскимъ посламъ, тайкомъ вели гандель съ польскими панами.

О тôмъ, же масепинцѣ ведутъ съ Поляками торгъ, никто изъ хлопôвъ не зналъ и лемъ теперъ тото вшитко вышло на верхъ, мазепинцѣ згодили ся, же достанутъ 62 послôвъ.

Така згода здавала бы ся на око для русского хлопа добромъ, бо товдый, якъ торгували ся о тоту реформу вшиткыхъ послôвъ русскыхъ и мазепинскихъ въ сеймѣ было 24. Але то лемъ на око тота реформа была бы для насъ добромъ, бо якъ бы ся русски хлопи вшиткы до купы взяли, та могли бы выбрати 40 послôвъ, то значитъ едну четверту вшиткыхъ послôвъ. Тымчасомъ нове выборче право мало признавати для Русснакôвъ 62 посльвъ, але и Полякамъ признавало замѣстъ 120 послôвъ ажъ 166, значитъ число русскихъ послôвъ побôльшало бы ся о 20—22 послôвъ, а число Полякôвъ о 46—48 послôвъ.

Наши русскы послы запротестували противъ такой польской справедливости, зажадали — жебы нашъ русскій нарôдъ дôсталъ стôлько послôвъ, што и Поляки и заявили, же абсолютно за такомъ реформомъ выборчого права голосувати не будутъ.

Але и Поляки не згодили ся на тотъ проектъ выборчого права, бо для нихъ и тото што нѣбы Русснакамъ давали — здавало ся за дуже и за то сеймъ розвязали и назначили новы выборы.

При новыхъ выборахъ польски панове взяли ся на штучки и при помочи жандармôвъ, розмаитыхъ посѣпакôвъ и своихъ льокаѣвъ мазепинцевъ постарали ся, жебы нашихъ послôвъ, котры хотѣли справедливой для хлопа реформы выборчого права, до сейму не допустити.

И въ самôй рѣчи наши кандидати впали — але вина по части и по нашôй сторонѣ, бо мы ничъ а ничъ сами не робили, не устроювали вѣчъ, ани собраній, а лемъ спокойно зме спали.

Теперъ на ново зачали ся панове бавити во Львовѣ и нѣбы то радятъ — надъ реформомъ выборчого права. Тотъ новый проектъ выборчого права признае и для насъ Лемкôвъ еденъ посольскій мандатъ.

И такъ русскы хлопи, котры жіютъ въ повѣтахъ: **Грыбôвъ, Горлицѣ, Ясло, Коросно, Березôвъ,** и села, котры належатъ до суду въ **Мушинѣ,** выберають **едного русского посла.**

Нѣбы для такихъ лѣнтаевъ, якъ мы, котры ничъ а ничъ въ тôмъ керунку не робилизме, и тото добре, але и ту уже насъ кривдятъ. Вшитки новы проекты выборчого права повѣдаютъ, же Русснаки маютъ голосувати лемъ на Русснака, а якъ бы котрый Русснакъ голосувавъ на Поляка, або жида, та тотъ голосъ неважный. Но а дежъ сутъ русскы села, котры належатъ до повѣтового суду въ Новôмъ Санчи и въ Новôмъ Торзѣ? — Тоты села будутъ мусѣли голосувати на Поляка. Такъ быти не повинно и такъ не буде, якъ ся сами наши хлопи возмутъ до роботы.

Жебы лѣпше зрозумѣти тоту кривду, яку намъ хотятъ зробити, треба собѣ пригадати, кôлько то русского народа жіе въ тыхъ повѣтахъ.

И такъ, якъ выказуе урядовый списъ людности въ повѣтѣ Новый Торгъ естъ 2.173 Русснакôвъ, въ сандецкôмъ повѣтѣ 17.013, въ грыбôвскôмъ 9.257, въ горлицкôмъ 19.683, въ ясельскôмъ 7.529, въ коросняискôмъ 12.629 и въ березôвскôмъ 12.374 Русснакôвъ — значитъ вшиткыхъ Русснакôвъ въ тыхъ повѣтахъ естъ **80.658** людей.

Але треба знати, же то лемъ тоты пораховáны, котры при кôнци 1910 року якъ были списки, были дома, а не пораховáны сутъ тоты, котры въ тотъ часъ были въ Америцѣ, або де инде, такъ же вшиткыхъ Русснакôвъ въ тыхъ повѣтахъ треба рахувати на **120—140 тысячей.**

Такому числу людей належатъ ся два мандаты — и длятого треба заразъ взяти ся до роботы. Робота тота такъ ся повинна представляти:

1) Въ селахъ Лабова, Угрынъ нижній и вижній, Лабовецъ, Котôвъ, Мацієва, Складисте, Ростокы, Барновецъ, Чачôвъ, Новавесь, Шляхтова, Яворки, Бѣловода и Чорновода — треба заразъ зробити собранія и едноголосно ухвалити резолюцію, въ котрôй жадае ся, жебы тоты громады прилучили до **РУССКОГО** сеймового округа выборчого.

2) Въ вшиткыхъ другыхъ селахъ хлопи сходятъ ся на собранія и ухвалютъ резолюцію, въ котрôй домагаютъ ся — штобы Русснакы въ повѣтахъ: Новый Торгъ, Новый Санчъ, Грыбôвъ, Горлицѣ, Ясло, Коросно и Березôвъ выберали **не едного** посла, **але ДВОХЪ** — бо ся имъ тôлько належитъ.

Тоты собранія треба заразъ всадывай робити — а резолюціи списаны на чистôмъ папери и пôдписаны презъ предсѣдателя собранія и секретаря треба высылати пôдъ адресомъ:

Русская Рада, во Львовѣ, ул. Валовая 14.

Писма зъ резолюціями треба дати на почту за рецеписомъ.

Резолюціи найлѣпше такъ ухваляти:

Собравшіи ся селяне села (написати село) одноголосно требуютъ — штобы Высокій Сеймъ при ухвалюваню нового выборчого сеймового закона, призналъ для русского населенія повѣтôвъ Новый Торгъ, Новый Санчъ, Грыбôвъ, Горлицѣ, Ясло, Коросно и Березôвъ **ДВА** посольски мандаты — а протестуютъ противъ того, штобы русскы села, котры належатъ до повѣтового суду въ Новôмъ Санчѣ и въ Новôмъ Торзѣ прилучати до польского выборчого округа.

(Написати назву села и день собранія). —

Пôдписъ предсѣдателя собранія — Пôдписъ секретаря собранія

Отъ Редакціи газ. Лемко.

Просиме о каждôмъ собранію насъ повѣдомити, жебы зме въ нашôй газетѣ надрукували. — Просиме тѣжъ подавати намъ, кôлько меньше бôльше было на собранію людей.

НОВОСТИ.

Отъ Редакціи. Съ нынѣшнымъ нумеромъ будеме печатати въ фельетонѣ брошюру г. Биркбека. Просиме протое почтенныхъ читателѣвъ векшу увагу звернути на слова английского публицисты, якъ то о насъ преслѣдованыхъ Лемкахъ за православну вѣру пишутъ въ далекыхъ культурныхъ краяхъ.

Съ царства гр. Шептицкого. — Въ серпнѣ т. р. во Львовѣ 33 особъ перешло съ обряда греко-католицкого на обрядъ римо-католицкій. Въ томъ числѣ 18 мужчинъ а 15 женщинъ. Не дивно, бо польскы бискупы сѣдятъ на мѣсци, а нашъ бавитъ ся въ вагабунду — и вандрує по свѣтѣ, хце навернути Болгаръ на католицизмъ, а ту съ пôдъ его крылецъ втѣчутъ его власны душы.

Гр. Шептицкій кандидатъ на „патріярха гр.-кат. обряду“. — Украинцѣ, котры видятъ, же ихъ паства уніяцка съ каждымъ днемъ малѣе, задумуются надъ тôмъ, якбы тому зарадити, а клерыкальны ихъ газеты „Нива“ и „Руслан“ приходятъ имъ съ помочію и радятъ выбрати особы духовны и мірскы, выслати ихъ до папы, представити му, яке бѣдне естъ ту положеніе уніяцкой вѣры и попросити го — жебы Шептицкого назначивъ „патріярхомъ для гр.-кат. обряду“.

И они мазепинцѣ не знаютъ ищи того, же Римъ власне естъ тымъ, што сотворивъ унію — мостъ переходовый на латинскій обрядъ!

Зо страху онѣмѣвъ. Въ Колошварѣ арештовано одного злодѣя, што поповнивъ кражу. — Якъ го привели передъ полицію, то такъ ся зострашивъ, же заразъ онѣмѣвъ. Привели до него сейчасъ лѣкарѣвъ и дали му лѣкарства, але то ничъ не помогло — злодѣй цѣлкомъ онѣмѣвъ.

Польскій патріотъ хтѣвъ Австрію продати. Недавно тому львовска полиція арештовала выбитного польского патріоту Кржеменецкого — котрый организовалъ польскыхъ повстанцѣвъ и подбурявъ ихъ до повстаня противъ России.

Тымчасомъ теразъ го полапали и прекон али ся, же Кржеменецкій нарокомъ черезъ Россію бывъ подмовленый, жебы подбурювавъ Поляковъ противъ России, жебы въ тотъ спосôбъ бôльше скомпромитувати Поляковъ въ неудачѣ.

Яко начальникъ повстанцѣвъ доносивъ онъ России о найдрôбнѣйшыхъ рѣчахъ войсковыхъ Австріи, а за то получалъ велькы пѣнязѣ.

Въ остатнôмъ часѣ доносятъ газеты, же въ Станиславовѣ арештовано еще его спôльника, урядника колѣйового, котрый рысувавъ для него пляны. Зѣзнаня его сутъ обтяжаючи Кржеменецкого.

Украинцѣ біютъ ся по своихъ мордахъ! — Страшній скандалъ сталъ ся въ едной першорядной кавярнѣ львовской передъ кôлькома днями. Было тамъ барзъ дужо гостей рôжныхъ народностей и — были заняты чытаніемъ газетъ.

Ажъ ту нагло повстае шумъ, галасъ, стукъ. Всѣ звернули ся очами до едного стола, а тамъ редакторъ украинской газеты „Діло“ г. Весоловскій чеше правдиво по мазапински — украинску морду Яцкова.

Причына того мордобитя крые ся въ тôмъ, же г. Яцків-ъ, яко философъ-литератъ украинскій чувъ ся ображенымъ черезъ отвѣтственного редактора „Діл“-а г. Панейка, же въ своей газетѣ выступивъ противъ него.

То дало причыну его нападенія на редактора, а г. Весоловскій лемъ отдававъ за свого колегу Панейку, бо онъ южь не мôгъ.

Вотъ культура украинска!

Новы вооруженія Австріи. На пôдставѣ згоды меже правительствомъ австрійскимъ и венгерскимъ подвысшено армію о 31.300 людей.

Причына того лежитъ въ тôмъ, же недалека минувшôсть показала, же бракъ естъ войска въ пограничныхъ краяхъ — задля чого мусится все въ часѣ якого замѣшаня покликувати резервистôвъ.

Друга причына увеличенія арміи въ тôмъ, жебы поправити конну артилерію, въ чѣмъ другы державы — якъ Россія, Германія и Франція — давно лишили Австрію по задѣ.

Шпегы въ Перемышлѣ. Въ недѣлю тамту пôшли два инжинеры перемыськы вразъ зо своими женами и дѣтми — на спацеръ и зашли ажъ на замокъ. Тамъ до нихъ прилѣтуе воякъ — и кричитъ: „гальтъ!“ Небожатка поставали — а за хвильку выдѣли ся оточеными черезъ цѣлый отрядъ воякôвъ съ офицеромъ во главѣ. Ничъ не хтѣвъ си дати говорити офицеръ, лемъ цѣлы двѣ родины оточены патрульомъ веде на полицію, а и бідный псикъ едного инжинера ишовъ — яко шпьегъ меже вояками. Доперва инспекторъ полиціи, якъ познавъ въ шпьегахъ своихъ добре знакомыхъ, перепросивъ ихъ, гардѣ за нечысте дѣло, яке на нихъ доконало войско.

Польскы засъ газеты доносятъ, же съ России выслано цѣлый региментъ войска до Галичыны для обзнакомленя ся съ нашими мѣсцевостями.

Въ околицѣ Перемышля злапано 2 солдатовъ 65 полка, котры сказали, же ихъ ту веце выслано съ цѣломъ офицерскомъ комисіомъ.

Писмо русского хлопа.

Слава Іисусу Христу!

Дорогы Братя и Сестры! — Велику бѣду гнеска прежываме, бо не тôлько, же не будеме груль и капусты мати, але и тото лихе зеренце и сѣнце на полѣ згниле заледво зме позберали, але и такъ не всѣ и не шытко, абы мали по чѣмъ дикы гарцовати, бо ани не пристае, ани дощъ не позвалятъ. — Но наши власти якоси не барзъ турбуютъ ся тымъ, же намъ голодовомъ смертьомъ грозитъ, не стараютъ ся о то, жебы тоту звѣрыну отъ насъ даде прогнати, вынищыти — жебы нашу кырваву працю не пожерала, бо имъ барже ся росходитъ о дикôвъ, о тото для насъ нещасне лѣсове крайове богатство, якъ о насъ.

Не зважаютъ на то, же мы высше положены грунта нашы не годны поправити, бо хоцъ ихъ поправиме, то лемъ для дикôвъ, але зато на часѣ розослали циркуляры за податками, а жебысъ ты газдо въ разѣ не выплачыня позбылъ ся остатньой свойой жывины, котра тя мае кормити молокомъ и твои дѣти.

Имъ не страхъ, же ты бѣдаку можешъ пôти зо сьвѣта, зараженый голодовымъ тифусомъ — бо втоды за твôй податочокъ лѣкары будутъ мати добры діеты, а нотаріуше и кассы податковы (штейрамты) тѣжъ по заду не останутъ.

Такъ милый брате, люба сестро — не достъ же тя зо шыткихъ странъ бѣда гнете, то ти такъ якъ на доплатокъ тоты сильны міра сего, тоты твои непрошены опѣкуны, тоты твои заѣлы ворогы, они то зо страху милый брате о тебе, жебы ты зо свойомъ бѣдомъ потôмъ до пекла не пôшовъ, они то, якъ кажу, зо страху о твою душу, поставили ти достойныхъ архіереѣвъ, которыхъ смѣло можешъ порôвнати до тыхъ, котры за часôвъ ассирійскихъ и римскихъ куповали сой за грошы тото высоке и грошедайне становиско, абы потомъ для выгоды и приподобаня ся своимъ поганьскимъ панамъ, сами впроваджували до Ерузалимского храма мерзостъ. Они не зважали на законъ Богомъ Мойсейови даный, бо имъ ся о грошы и политику розходило, такъ якъ и нашымъ архіереямъ такъ само ся росходитъ о грошы, гоноры и политику, а о церковъ имъ байдуже. Они по примѣру тыхъ старозаконныхъ (передъ пришествіемъ Іисува Христа) — архіереѣвъ поставити тамъ на престолѣ, де Іисусъ Христосъ естъ, ваала хотятъ и молити ся за всѣхъ турецкыхъ правовѣрныхъ мыслятъ и такъ кричати, якъ за жидôвского царя Ахава жрецѣ отъ рана до вечера кричали: ваале, ваале выслухай насъ!

Длятого буде вамъ дорогы братя ясно, чомъ нашы архіереѣ не хтятъ правдивыхъ патріотôвъ и опѣкунôвъ народа до семинаріи пріймувати и на священникôвъ высвящати, але пріймуютъ не народолюбцѣвъ, але украинскыхъ народолупцѣвъ, котры не зважаютъ на Христовъ законъ — такъ якъ и старозаконны на Мойсеевъ не зважали, але лемъ на то — жебы мати грошы. — Але не унываймо братя, живый естъ Христосъ Богъ нашъ, который скрутивъ посторонки и выгналъ съ церквѣ Ерусалимской купуючыхъ и мѣняючыхъ.

Онъ силенъ и гнеска естъ выгнати съ церквѣ свойой святой, съ того винограду, котрый Онъ самъ насадилъ негодныхъ своихъ слугъ и — заступити ихъ иншыми.

Тымъ часомъ вспôльныма силами братя боронимъ — святой православной вѣры нашой, боронимъ святого нашого и такъ славного обряду, боронимъ нашой и такъ намъ дорогой національности — а если всѣ достаточно и честно будеме ся боронити, то врата адова насъ не премогутъ, бо Христосъ естъ съ нами.

Будте здоровы.

Петро Пôдлѣсный.

Съ господарства.

III.

Въ каждой урожайной земли знаходится веце або менше вапна. Кедъ естъ земля така — въ котрой окремъ пѣску, глины и порохнявки — знаходится вельо вапиня, таки землѣ звутся землями вапняными. — Землѣ, въ котрыхъ естъ не барсъ вельо вапна, а при томъ естъ въ нихъ досить вельо глины, звеме марглистыми землями.

Марглѣ бываютъ глинясты, глинковаты, пѣсковаты, ведля того — што въ нихъ перемагатъ глина ци пѣсокъ. Маргель змочены водовъ розплывается мякне, якъ высхне збивается въ грудки и твердне, але тоты грудки сами отъ себе розсыпуются, чѣмъ отрѣжнятся отъ глины, котра збившися въ грудки не розсыпатся. — Марглю уживатся съ великимъ скуткомъ до поправы грунту глинястого и пѣскового. —

Коренѣ рослинъ сутъ у едныхъ — коротки, якъ у зеренъ, травъ; у иншихъ сутъ довги, якъ у гороху, коничу, буракôвъ. Коренѣ зерна и травъ розрастаются у верхной верствѣ землѣ — котра естъ плугомъ, мотыкомъ ци лопатомъ зрушувана, инши рослины запускаютъ кореніе глубоко въ верствы плугомъ николи не зрушуваны. Тоту верхню землю зрушувану плугомъ звеме почвою, родючою землею, подъ котромъ естъ подпочва. — Гатунокъ подпочвы вельо вплываетъ на доброту почвы. — Знаме, што глинясты землѣ сутъ звычайно вѣльготны, бо вельо намакаютъ и въ собѣ тримаютъ долго вельо воды.

Коли але пôдъ глинястомъ почвомъ естъ подпочва пѣскова, або зъ рѣны — товды вода перетѣкатъ, а грунтъ такій може быти и сухи, коли зновъ противно подъ пѣсковомъ почвомъ буде подпочва неперепущаюча або трудно перепущаюча воду на пр. тяжка глина або скала, то таки грунтъ буде малъ дость вѣльготи, ба, часомъ може быти за мокри.

Рослины черпаютъ зо землѣ кормъ свой концями корѣнцѣвъ. — Коренѣ рослинъ потрѣбуютъ и повѣтря въ земли; отъ якости отже подпочвы залежитъ вельо ци коренѣ рослинъ будутъ мати подостаткомъ повѣтря, а не за мало, або за вельо воды. — Видиме отже, же для розвою рослинъ глубши верствы землѣ маютъ велике значенье и што якость подпочвы вельо впливатъ на доброту почвы.

Урожайна земля складатся, якъ высше мы навели съ чотирохъ головныхъ складниковъ: пѣску, глины, вапна и порохнявки. Окромъ тыхъ головныхъ складникôвъ знаходится въ земли желѣзо, розмаити соли минеральны — а то соли фосфоровы, потасовы, содовы, соли квасу сѣркового и т. п. — Тыхъ складниковъ естъ вправдѣ барсъ мало въ земли, але они сутъ барсъ важны, бо рослины зъ нихъ побираютъ для себе поживѣнье.

Якость и вартость якогось грунту, ци свого, ци при купнѣ, можеме по части оцѣнити по его зверхности и по рослинахъ, яки на нѣмъ роснутъ. Коли на выораной роли свѣтятъ скибы — а не розсыпуются, то грунтъ глинясти; коли скибы по кельохъ дняхъ по выораню розсыпутся, то грунтъ марглисти або вапняни. Коли выоресе мокру скибу, а она розсыплеся, то грунтъ пѣскови.

Чимъ менше на выораномъ поли груды, чимъ менше поле въ часѣ посуха зсыхатся и пукатъ, тымъ менше въ нѣмъ глины. Чимъ менше въ часѣ орки глина чипатся плуга, тымъ менше естъ на томъ поли глины и вапна и противно чимъ веци чипатся знарядовъ при оброблюваню, тымъ веци есть глины, ци вапна.

Бѣлява барва землѣ вказуе, што въ нѣй естъ вапно або гипсъ, но часами и глина може быти бѣлява; жовта або синява барва землѣ доводитъ, што тамъ естъ желѣзо; брунатна и чорна барва землѣ оказуе на порохнявку. — Чорна земля на низинахъ мочароватыхъ естъ доказомъ торфу.

По рослинахъ можна также познавати землю. Де удаеся добрѣ, взглядно, де дико росне бѣла, жовта коничина — люцерна, тамъ естъ вапно. — На доброй земли росне лобода, осетъ, дресень. — Щавій росне на земли убогой въ вапно; осоки, сосонки, сѣтникъ, росне на мокрѣмъ грунтѣ. — Жито, татарка, грулѣ, роснутъ на лекшихъ грунтахъ; пшениця удаеся найлѣпше на глинястихъ грунтахъ.

Буйни взростъ рослинъ и зелена барва листя оказуе на грунтъ богати и урожайни. — Кулька улѣплена зъ мокрой глины шмарена на землю приплощится але не попукатъ, кулька съ глинки приплощится и попукатъ. Глина розтирана межи пальцями выдаеся тлустомъ, зернятъ пѣску не чути — глинка натомѣстъ не тлуста, а зернятокъ пѣску чути.

(Дальше буде.)

Писмо Ваня Гунянкы до Америкы.

Слава Іисусу Христу!
Мои дорогіи Американе!

Ненаписавъ я до Васъ южъ давно, а певнѣ хочете знати, што ся въ насъ, въ Вашôмъ старôмъ краю дѣе?

О чôмъ же Вамъ писати?

Та южъ о иншôмъ нѣ, якъ о бѣдѣ, бо бѣда въ насъ. Компери ся не вродили, чыстинка планна, бо зо слоты, съ млинка шитко втѣче, а якъ тоту капку — што пôдъ млинкомъ йостане молоти, та засъ во млинѣ пôвъ зостане, а што ся домôвъ принесе, та ни на стеранку, ни на чырь, ни на хлѣбусь. Планне!

Теперъ въ насъ часъ кермешовый, але не такы то кермешы, якъ по иншы роки...

По иншы роки были кнышы, были колачы, была буця, сьпѣвали по иншы роки:

„Кермешъ“, кермешъ, Бôгъ тя (створивъ,
Давно я ся на тя строивъ:
Забивъ быцька и теличку...
Вышовъ „кермешъ“ на пятничку.

А теперъ, мôй Боже, выйде кермешъ и въ недѣлю и въ вôвторокъ и въ суботу, нема телички, нема быцька, бо треба на податокъ продати, бо перше хто плативъ пятку, та того року ничъ лемъ пять пятокъ!..

Бодай имъ Богъ непамятавъ нашой кривды!

Та якъ такъ будутъ съ тымъ податкомъ пôдскакувати — та треба опустити тотъ грунтъ гетъ!

Зато намъ якисый „белеушъ“ выдумали, повѣдаютъ — же хто обыйде три разы наоколо церкви, отправитъ польскы супликации и дастъ пѣнязѣ на „папу“ — то хоцъ бы мавъ тôлько грѣхôвъ, якъ шыткы люде на цѣлôмъ свѣтѣ, то доступитъ отпусту!

На шытко теперъ май пѣнязѣ: на податокъ, на муку, на ксендза, на керпцѣ, на гуньку, шытко купъ — и ищи и небо собѣ купъ, бо теперъ така мода — же выдумали якисы „белеушы“, на котрыхъ можешь собѣ отпустъ купити...

Гварятъ, же безъ того есъ хлопе пропавъ, будешъ въ пеклѣ горѣвъ.

А продае тоты отпусты папа за — „Петрôвъ грôшъ“.

Іисусъ Христосъ и св. Петро ходили колиси босо — а посмотме мы на Ихъ бѣдного „намѣстника“ въ гресьныхъ часахъ. — Вычитавъ я въ едной книжцѣ, кôлько мавъ папа доходу и розходу за тамтотъ рôкъ. Послухайте:

Доходъ зо своихъ дôбръ	875.000 К
Процента отъ папскихъ капиталôвъ	6,000.000 „
Дары и жертвы бѣдныхъ люди	2,500.000 „
Петрôвъ грôшъ	12,000.000 „
Разомъ	21,375.000 К

Словами: Доходу — дватцетъ оденъ миллiонôвъ, триста сѣмдесятъ пятъ тисячи коронъ.

Росходы:

Кардыналамъ	875.000 К
На воякôвъ, льокаѣвъ, кухарки	3,970.000 „
На розмаиты книжкы	1,250.000 „
На „kościół“ св. Петра	780.000 „
Разомъ	6,875.000 К

Словами: росходу — шѣстъ миллiонôвъ, осемсотъ сѣмдесятъ пятъ тысячъ! Значитъ, зостало му съ тамтого одного року на чорну годину — пôвпятнатцета миллiона!!

Боженьку коханый — што то за грôшъ! Та мы такъ теперъ бѣдуеме, не маме што ѣсти, а папа съ едного року тôльо пѣнязи. Што бы зробивъ Іисусъ Христосъ або св. Петро, якъ бы мавъ тôльо миллiоновъ — а видѣвъ, же люде гинутъ съ голоду? Но повѣчте люде! — Ци бы св. Петро на потѣху голодныхъ зназначивъ „белеушъ“, жебы отпусты купували? Христе Іисусе, а Твоя Божественна наука де?

Не буду дальше о тôмъ писавъ, бо мя серце болигъ, а іегомосьцъ до мя на каждôмъ казаню здравкаютъ. Пійте сами іегомосьцъ, пійте, мате за чѣмъ, мѣ вашого не треба и пити не буду, бо немамъ за чѣмъ. За томъ юхомъ зо Стеранкы? Вамъ добрѣ здравкати, мате о чѣмъ — груль вамъ до мяса выстарчитъ — а въ мене въ пивници люфтуе.

Писали до мя съ редакціи, жебымъ ся звернувъ до Васъ, Братя Американе, бысте были такы добры прислати намъ пренумерату, хто ищи залѣгатъ и всякы жертвы, котры сутъ назбераны на нашъ фондъ **найдальше до половины грудня,** пôдъ адресомъ: **Редакція „Лемка“ Горлицѣ** — бо не можеме звести кôнцѣ съ кôнцями. Видите папа мае такы миллiоны а Петрôвъ грôшъ збератъ, а мы бѣднятка бѣду латаме, якъ можеме, поможте-же намъ, поможте.

Поздоровямъ всѣхъ барсъ краснѣ, най Вамъ Богъ благославитъ на дѣточкахъ и на заробку, будте мѣ здравенькы. Ба почкайте, Вы може незнате, же въ нашихъ горахъ снѣгъ — а въ долинахъ такъ зимно, же до рукъ хохаме, а дѣтьомъ „укранцѣ“ съ носôвъ висятъ.

Ваньо Гунянка.

Поглядайте въ обыстю старыхъ книжокъ и листôвъ!

Стары книжкы и листы, писаны рукомъ и друкуваны, всякого рода и содержанія, — якъ то: церковны книгы и поученія, житія святыхъ, пѣсни, исторіи оповѣданки, хоцъ бы были и цѣлкомъ подерты и побабраны, просиме барзъ гардѣ прислати намъ пôдъ адресомъ:

Редакція „Лемко“ Горлицы.

ПРОСИТСЯ О ЖЕРТВЫ

на

„ЛЕМКОВСКІЙ НАРОДНЫЙ ФОНДЪ“

Жертвы посылати на адресъ:

„ЛЕМКО“

ВЪ ГОРЛИЦЯХЪ.

Надѣли сой мазепинцѣ козацку одеджу,
Тай лемкôвску съ крикомъ-гукомъ преступили меджу.
Хтѣли вѣру „инаныти“ русскость закопати
Нашу святость одобрати а свою намъ дати



Лемъ-же лемкы ся збачыли, бо тварь не козацка,
Але „пика“ Русьздрадника „льокайско-нѣмецка“
А съ такыма русскы лемкы никусъ не шпасуютъ...
Небораки „мазепинцѣ“ съ йойкомъ отлѣтуютъ...

САТИРА, ГУМОРЪ, ЗАБАВА.

Въ паньства.

Пріѣхала до одного села нова учителька.

(Меже паньствомъ естъ такій звычай же новы одвиджаютъ старшихъ, давнѣйше тамъ замешкалыхъ — а звутъ тото: „Ити съ визитомъ“.)

Такъ и тота панѣ учителька пôшла на клебанію съ томъ „визитомъ“; приходитъ до сѣнъ.

Выходятъ молоды ѥмосць и звѣдуюгся:

„Цо собье панѣ жычы?“

Панѣ учителька забыли языкъ въ гамбѣ, та мы за нихъ отповѣме:

„Хлѣба!!!“

Украинцѣ гварятъ меже собомъ.

— А ку...
— А шо?
— Еге!
— Але?!
— Богъ ме!



Кася и Марыся.

Кася: Чого плачешъ Марысю?

Марыся: Та якъ не мамъ плакати? Отъ часу якъ мого капраля пренесли до кавалеріи, то такъ коньомъ пресмердѣвъ, же не можъ коло него вытримати.

Кася: Ей глупа! Я мамъ иши векшій фрасунокъ. — Мого форысьица дали за „шмирака“ до кухнѣ, та теразъ напевно мня пошмаритъ, бо южъ ма тамъ жерти по уха...



Думка вдовы.

Якій былъ — то былъ, але добрѣ было же былъ; якій буде — то буде, але найже южъ разъ буде!

Незадоволеный.

— Штожъ жесъ доставъ за тыхъ шесть срѣбныхъ лыжокъ?

— Пять мѣсяци.

— То мало! Не выходитъ навѣтъ штыри тыжнѣ на едну лыжку.

Въ судѣ.

— Чи сьвѣдокъ стану вôльного?
— Нѣ, пане сендзьо.
— Чи панѣ естъ замужна?
— Нѣ, пане сендзьо.
— Розведеномъ?
— Нѣ.
— Та може вдовомъ?
— Нѣ.
— Чымъ-же панѣ естъ до чорта?
— Вдовомъ, але такомъ, што мужъ ищи жіе.



Въ редакціи.

Шмуль приходитъ до редакціи и гваритъ:

Панье редакторжу, я пришло спростувати.

Што панъ ма простувати? пытатъ го редакторъ.

Въ паньски газета былъ вчера написане, же я достало на рынку кôлька разôвъ по мордже.

Та можесте не достали? — гваритъ редакторъ.

Та достало, але не кôлька разôвъ, лемъ разъ!

Мудры пытаня.

Чомъ когутъ, якъ сьпѣватъ, очы замыкатъ?

(Бо зна на памятъ.)

Якого въ морѣ найвеце камѣня?

(Мокрого.)

Мудрый хлопъ.

На улици, полицай до хлопа, котрый на его видокъ скоро съ возомъ втѣкатъ.

Полицай: Стати!

Хлопъ: Што естъ?

Полицай: Чомъ сте завадили о тотъ вôзъ трамвайовый и... змусилисте го до пристанку?

Хлопъ: Ту го машъ! А панъ полицай денно сто возôвъ фуръ затримуе, а я ничъ не гварю.

Зо школы.

Еденъ професоръ украинскій выголосивъ разъ до своихъ ученикôвъ барзъ патріотычну мову — котру закôнчивъ словами:

„И што то буде по моей смерти?“

„Вôльне!“ — крикнувъ еденъ съ ученикôвъ.

ПОЧТА.

Ваньо Гунянка. Ritter Косьцьо приславъ Лемка „retour“.

А мистеръ Фецько въ Боснѣ, въ Сераево „айнцигы“ тне.

А мѣ гевъ барзъ зимно, цибысъ не привюзъ мѣ фуру дровъ съ Кычери.

Павелъ Дудичъ, Питсбургъ, Америка. Пренумерату досталисме, все по Вашой мысли полагоджено, а за книжками удайте ся до Львова, О-во Качковского, Валовая 14.

Семенъ Ковалъ, Бракенъ, Америка. За книжками удайте ся якъ выже.

Прокопъ Тузъ, Ансонія, Америка. Газету, о котру упоминаете ся, послализме на поданый Вами адресъ.

Грицо съ пôдъ Шыбеничного верха. Зо скриптами южъ разъ полагодте ся меже собомъ.

Егомосьцъ съ Перегримки. — Мы южъ хцеме мати конецъ съ тыми непрілтностями, якы намъ поводуете черезъ конфискацію Лемка, подписчикамъ нашымъ.

ИЗДАТЕЛЬ: Д-РЪ АЛЕКСАНДРЪ ГАССАЙ. ОТВѢТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОРЪ: ИВАНЪ АНДРЕЙКО.
ЗЪ ПЕЧАТНѢ ЗИГМУНТА ТУРОВИЧА ВЪ ГОРЛИЦЯХЪ.